



COMUNE DI
LA VALLE

Provincia Autonoma di Bolzano

GEMEINDE
WENGEN

Autonome Provinz Bozen

COMUN DA
LA VAL

Provincia Autonoma de Balsan

**Verbale di deliberazione
del Consiglio Comunale**

**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates**

**Verbal de deliberaziun
dl Consëi de Comun**

Prot. Nr.	SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI	Ore - Uhr - Ora
	11.08.2026	09:00

OGGETTO:

Approvazione della convenzione fra i Comuni di Sarentino, La Valle e San Martino in Badia per la gestione comune del servizio di polizia locale dal 01.08.2026 - 31.07.2028.
Ratifica della propria delibera n. 13 del 21.04.2026

GEGENSTAND:

Genehmigung der Vereinbarung zwischen den Gemeinden Sarntal, Wengen und St. Martin in Thurn für die gemeinsame Führung des Dienstes der Ortpolizei vom 01.08.2026 - 31.07.2028.
Richtigstellung des eigenen Beschlusses Nr. 13 vom 21.04.2026

ARGOMÈNT:

Aprovaziun dla convenziun dant i Comuns de Sarntal, La Val y San Martin de Tor por la gestiun deboriada dl sorvisc de polizia locala dai 01.08.2026 - 31.07.2028.
Ratifica dla deliberaziun n. 13 di 21.04.2026

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Presenti i Signori:

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind die Herren

Do l'adempliment dles formalitès scrites dant dala lege regionala varènta sön l'Ordinament di Comuns, èl gnü cherdé ite, tl salf dles sentades, i componënc de chësc Consëi de comun.

Al é presënc:

	1)	2)
Felix Nagler		
Vito Campeì	X	
Felix Dapoz		
Davide Frenes	X	
Magdalena Miribung		
Carlo Nagler		
Alex Ploner		
Michaela Sorarù	X	

Alexander Alton
Markus Complojer
Daniel Frenes
Elisabeth Insam
Daniele Moling
Matteo Pescollender
Veronica Rubatscher

	1)	2)
	X	

Assiste la Segretaria comunale, Signora

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Al assistëia la Secreteria de Comun, Signura

Dr. Monica Willeit

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Do avëi constaté che le numeri di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, surantol le Signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

te súa cualité de Ombolt la presidënza y detlarëia la sentada daverta. Le Consëi de Comun passa a traté l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

rTfV2LTERMexzEvj0tJl9wq88zG9EfyT7z0WeHTWw/s=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

RCvYGOZ5g92Nb8zzryyg62R95PgptiJ+FX+4eFABdIg=

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat technich-amministratif** cun la merscia digitala

- **arat contabl** cun la merscia digitala

Vista

la propria delibera del consiglio comunale 13 del 21.04.2026 di approvazione della convenzione fra i Comuni di Sarentino, La Valle e San Martino in Badia per la gestione comune del servizio di polizia locale dal 01.06.2026 – 31.05.2028

Nach Einsichtnahme

in den eigenen Beschluss des Gemeinderates 13 vom 21.04.2026 betreffend die Genehmigung der Vereinbarung zwischen den Gemeinden Sarntal, Wengen und St. Martin in Thurn für die gemeinsame Führung des Dienstes der Ortspolizei vom 01.06.2026 – 31.05.2028

Odüda

nosta delibera dl consëi de comun 13 di 21.04.2026 de aprovaziun dla convenziun danter i Comuns de Sarntal, La Val y San Martin de Tor por la gestiun deboriada dl sorvise de polizia locala dai 01.06.2026 - 31.05.2028

Vista la delibera del consiglio comunale del Comune di Sarentino 37 del 29.07.2026 di approvazione della convenzione fra i Comuni di Sarentino, La Valle e San Martino in Badia per la gestione comune del servizio di polizia locale dal 01.08.2026 al 31.07.2028

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates der Gemeinde Sarntal 37 vom 29.07.2026 betreffend die Genehmigung der Vereinbarung zwischen den Gemeinden Sarntal, Wengen und St. Martin in Thurn für die gemeinsame Führung des Dienstes der Ortspolizei vom 01.08.2026 - 31.07.2028

Odüda la delibera dl consëi de comun dl Comun da Sarntal 37 di 29.07.2026 de aprovaziun dla convenziun danter i Comuns de Sarntal, La Val y San Martin de Tor por la gestiun deboriada dl sorvise de polizia locala dai 01.08.2026 - 31.07.2028

Ritenuto necessario rettificare la propria delibera 13 del 21.04.2026 con la rettifica della data di inizio della convenzione fra i Comuni di Sarentino, La Valle e San Martino in Badia dal 01.08.2026 – 31.07.2028

Als notwendig erachtet den eigenen Beschluss richtigzustellen und den Beginn der Vereinbarung zwischen den Gemeinden Sarntal, Wengen und St. Martin in Thurn vom 01.08.2026 – 31.07.2028 richtigzustellen

Araté nezesciar retifiché nosta delibera 13 di 21.04.2026 cun la retifica dla data de scomenciamënt dla convenziun danter i Comuns de Sarntal, La Val y San Martin de Tor dai 01.08.2026 – 31.07.2028

Premesso

che con la LP 16.11.2017, n. 18, “Riordinamento degli enti locali” la Provincia Autonoma di Bolzano disciplina fra l'altro le forme collaborative intercomunali

Vorausgeschickt

dass die Autonome Provinz Bozen mit dem LG 16.11.2017, Nr. 18, „Neuordnung der örtlichen Körperschaften“ unter anderem die Formen der zwischen-gemeindlichen Zusammenarbeit regelt

Dit danfora

che la Provincia Autonoma da Balsan disciplinëia cun la LP 16.11.2017, nr. 18, “Reordinamënt di ënc local” danter l'ater les formes colaboratives intercomunales

che come specificato all'art. 7 della citata LP 18/2017 il ricorso a forme collaborative intercomunali è diretto principalmente a garantire la qualità e l'efficienza nello svolgimento delle funzioni e dei servizi pubblici

dass laut Art. 7 des oben genannten LG 18/2017 die Nutzung der Formen zwischen-gemeindlicher Zusammenarbeit vornehmlich auf die Gewährleistung der Qualität und Effizienz bei der Ausübung der Befugnisse und öffentlichen Dienste ausgerichtet ist

che aladô dl art. 7 dla LP 18/2017 suradita vëgnel anuzé les formes colaboratives intercomunales dantadöt por garantí la cualité y l'efiziënza tl'atuaziun dles funziuns y di sorvise publicis

che il Comune di La Valle ha chiesto al Comune di Sarentino di attuare un accordo per la gestione congiunta del servizio di polizia locale

dass die Gemeinde Wengen bei der Gemeinde Sarntal angefragt hat eine Vereinbarung für die gemeinsame Führung des Dienstes der Ortspolizei durchzuführen

che le Comun da La Val á damané le Comun de Sarntal da fâ na convenziun por la gestiun deboriada dl sorvise de polizia locala

che il Comune di La Valle ha discusso precedentemente con altri Comuni per la convenzione per un servizio congiunto della polizia locale, tra l'altro con tutti i comuni della Val Badia

dass die Gemeinde Wengen vorab mit anderen Gemeinden Gespräche geführt hat für die Vereinbarung für einen gemeinsamen Dienst für die Ortspolizei, unter anderem mit allen Gemeinden des Gadertals

che le Comun da La Val á baié damperfora cun d'atri Comuns por la convenziun por n sorvise deboriada dla polizia locala, danter l'ater cun düc i comuns dla Val Badia

che anche il Comune di San Martino in Badia è interessato a introdurre il servizio di polizia locale aderendo alla convenzione tra i Comuni di Sarentino e La Valle

Accertato,
che il Comune di Sarentino sta già gestendo il servizio di polizia locale

che il Comune di La Valle ha istituito con delibera del consiglio comunale 30/C del 15.07.2025 il servizio dei parcheggi a pagamento sul territorio comunale e con ciò sono assolutamente indispensabili i controlli specifici

che il servizio di polizia locale è in linea generale necessario per il Comune per controlli nell'ambito del Codice della Strada

Ritenuto di approvare la convenzione intanto per due anni, in quanto i sindaci della Val Badia stanno attualmente già discutendo per valutare la possibilità di un servizio di polizia locale congiunto tra tutti i cinque Comuni della Val Badia, tenendo conto degli ambiti territoriali ottimali per la collaborazione intercomunale determinati con delibera della Giunta provinciale n. 960 del 19.11.2019

Dato atto
che uno degli ambiti territoriali ottimali per la collaborazione intercomunale determinato con delibera della Giunta provinciale n. 960 del 19.11.2019 comprende i cinque Comuni della Val Badia

Visto
l'accordo aggiuntivo per la finanza locale 8/2023, il quale prevede per la collaborazione nel servizio di polizia locale tra l'altro una deroga dagli ambiti territoriali ottimali ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 960/2019, ma stabilisce tuttavia, che come requisito per il finanziamento di una collaborazione tra tre Comuni deve essere esercitato congiuntamente almeno un servizio e che la convenzione deve essere stipulata sulla base della convenzione tipo per una durata di 10 anni

Ritenuto di rinunciare alla domanda di contributo, anche perché il termine per l'anno 2026 è già scaduto

dass die Gemeinde Sankt Martin in Thurn auch Interesse hat den Dienst der Ortspolizei einzuführen indem sie der Vereinbarung zwischen den Gemeinden Sarntal und Wengen beitrifft

Festgestellt,
dass die Gemeinde Sarntal den Dienst der Ortspolizei bereits führt

dass die Gemeinde Wengen mit Beschluss des Gemeinderates 30/C vom 15.07.2025 den Dienst für gebührenpflichtige Parkplätze auf dem Gemeindegebiet eingeführt hat und somit die spezifische Kontrolle unbedingt notwendig ist

dass der Dienst der Ortspolizei im Allgemeinen für Kontrollen im Bereich der Straßenverkehrsordnung für die Gemeinde notwendig ist

Erachtet die Vereinbarung vorerst für zwei Jahre zu genehmigen, da die Bürgermeister des Gadertals bereits Gespräche führen, um festzustellen, ob ein gemeinsamer Dienst der Ortspolizei unter allen fünf Gemeinden des Gadertals möglich ist unter Beachtung der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 960 vom 19.11.2019 festgelegten optimalen Einzugsgebiete für die zwi-schengemeindliche Zusammenarbeit

Festgestellt
dass das mit Beschluss der Landesregierung Nr. 960 vom 19.11.2019 festgelegte optimale Einzugsgebiet für die zwi-schengemeindliche Zusammenarbeit die fünf Gemeinden des Gadertals beinhaltet

Nach Einsichtnahme
in die Zusatzvereinbarung für die Gemeindefinanzierung 8/2023, die für die Zusammenarbeit im Dienst der Ortspolizei unter anderem eine Abweichung von den optimalen Einzugsgebieten gemäß Beschluss der Südtiroler Landesregierung 960/2019 vorsieht, jedoch festhält, dass als Voraussetzung für die Finanzierung bei einer Zusammenarbeit von drei Gemeinden mindestens ein Dienst gemeinsam erbracht werden muss und die Vereinbarung auf der Grundlage der Mustervereinbarung für die Dauer von 10 Jahren geschlossen werden muss

Erachtet vom Beitragsgesuch abzusehen, auch weil die Frist für das Jahr 2026 bereits abgelaufen ist

che ince le Comun de San Martin de Tor é interessé a mète a ji le sorvise dla polizia locala cun l'adejiun ala convenziun danter i Comuns de Sarntal y La Val

Azerté,
che le Comun de Sarntal gestësc bele le sorvise de polizia locala

che le Comun da La Val á metü sö cun deliberaziun dl consëi de comun 30/C di 15.07.2025 le sorvise por plazes da parché da paié sön le teritore dl comun y che insciö ne pó i controis specifichs assolutamënter nia mancé

che por le Comun él debojëgn en general dl sorvise de polizia locala por controis tl cheder dl Codesc dla Strada

Araté de aprové la convenziun al moment ma por un n ann, deache i ombolc dla Val Badia é bele tl laur da baié por valuté sce al foss poscibl da avëi n sorvise de polizia locala deboriada danter düc i cin' Comuns dla Val Badia, tignin cunt di raiuns teritoriai otimai por la colaboraziun danter comuns determiná cun la deliberaziun dla Junta provinciala nr. 960 di 19.11.2019

Anoté
che un di raiuns teritoriai otimai por la colaboraziun danter comuns determiná cun la deliberaziun dla Junta provinciala nr. 960 di 19.11.2019 é formé dai cin' Comuns dla Val Badia

Odüda
l'acordanza ajuntiva sön la finanza locala 8/2023, che prevëiga por la colaboraziun tl sorvise de polizia locala danter l'ater na desviaziun fora di raiuns teritoriai otimai aladô dla deliberaziun dla Junta provinciala nr. 960/2019, mo che prevëiga ince, che sciöche recuisit por le finanziamënt de na colaboraziun danter trëii Comuns mëssel gní fat almanco un n sorvise deboriada y che la convenziun mëss gní stlütä jö söla basa dla convenziun de mostra por la dorada de 10 agn

Araté de renunzié ala domanda de contributo, ince deache le termo por l'ann 2026 é bele tomé

Vista la proposta di convenzione e ritenuto, per i motivi indicati nelle premesse, di approvare la convenzione per la gestione congiunta del servizio di polizia locale fra i comuni di Sarentino, La Valle e San Martino in Badia

Visti
la LP 16.11.2017, n. 18
la delibera della Giunta provinciale di Bolzano del 19.11.2019, n. 960 riguardante la determinazione degli ambiti territoriali ottimali
il 7° accordo aggiuntivo sulla finanza locale del 22.11.2019
gli accordi aggiuntivi per la finanza locale 15/2022, 1/2023 e 8/2023

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

IL CONSIGLIO COMUNALE delibera

ad unanimità di voti favorevoli, espressi per alzata di mano dai 11 consiglieri comunali presenti e votanti,

- 1) di rettificare la propria delibera del consiglio comunale 13 del 21.04.2026 di approvazione della convenzione fra i Comuni di Sarentino, La Valle e San Martino in Badia per la gestione comune del servizio di polizia locale con la nuova durata della convenzione dal 01.08.2026 – 31.07.2028;
- 2) di avviare la gestione congiunta del servizio di polizia locale fra i Comuni di Sarentino, La Valle e San Martino in Badia;
- 3) di approvare la convenzione, Documento-ID L700410283 per la disciplina della gestione congiunta del servizio di polizia locale tra i Comuni di Sarentino, La Valle e San Martino in Badia;
- 4) di autorizzare il sindaco alla sottoscrizione della presente convenzione;

Nach Einsichtnahme in den Vereinbarungsvorschlag und aus den eingangs erwähnten Gründen erachtet die Vereinbarung zwischen den Gemeinden Sarntal, Wengen und Sankt Martin in Thurn für die gemeinsame Führung des Dienstes der Ortschaftspolizei zu genehmigen

Nach Einsichtnahme
in das LG 16.11.2017, Nr. 18
in den Beschluss der Südtiroler Landesregierung vom 19.11.2019, Nr. 960 über die Festlegung der optimalen Einzugsgebiete
in die 7. Zusatzvereinbarung für die Gemeindefinanzierung vom 22.11.2019
in die Zusatzvereinbarungen für die Gemeindefinanzierung 15/2022, 1/2023 und 8/2023

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

beschließt DER GEMEINDERAT

einstimmig und ausgedrückt durch Handheben von den 11 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten,

- 1) den eigenen Beschluss des Gemeinderates 13 vom 21.04.2026 betreffend die Genehmigung der Vereinbarung zwischen den Gemeinden Sarntal, Wengen und St. Martin in Thurn für die gemeinsame Führung des Dienstes der Ortschaftspolizei mit der neuen Dauer der Vereinbarung 01.08.2026 – 31.07.2028 richtigzustellen;
- 2) die gemeinsame Führung des Ortschaftspolizeidienstes zwischen den Gemeinden Sarntal, Wengen und Sankt Martin in Thurn einzuführen;
- 3) die Vereinbarung, Dokument-ID L700410283 für die Regelung der gemeinsamen Führung des Ortschaftspolizeidienstes zwischen den Gemeinden Sarntal, Wengen und Sankt Martin in Thurn zu genehmigen;
- 4) den Bürgermeister zur Unterzeichnung dieser Vereinbarung zu ermächtigen;

Odüda la proposta de convenziun y aratè por les gaujes nominades tles premisses, de aprové la convenziun por la gestiun deboriada dl sorvisc de polizia locale danter i comuns da Sarntal, La Val y San Martin de Tor

Odüs
la LP 16.11.2017, nr. 18
la deliberaziun dla Junta provinciala de Balsan di 19.11.2019, nr. 960 che reverda la determinaziun di ciamps de teritore otimai
la 7. acordanza ajuntiva sön la finanza locale di 22.11.2019
les acordanzes ajuntives sön la finanza locale 15/2022, 1/2023 y 8/2023

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

deliberëia LE CONSËI DE COMUN

cun dütes les usc a üna, dades jö por alzada de man dai 11 aconsiadus presënc y litanc,

- 1) de retifiché nosta delibera dl consëi de comun 13 di 21.04.2026 de aprovaziun dla convenziun danter i Comuns de Sarntal, La Val y San Martin de Tor por la gestiun deboriada dl sorvisc de polizia locale cun la nöia dorada dla convenziun 01.08.2026 – 31.07.2028;
- 2) de avié la gestiun deboriada dl sorvisc de polizia locale danter i Comuns de Sarntal, La Val y San Martin de Tor;
- 3) de aprové la convenziun, Documento-ID L700410283 por la disciplina dla gestiun deboriada dl sorvisc de polizia locale danter i Comuns de Sarntal, La Val y San Martin de Tor;
- 4) de autorisé l'ombolt da sotescri chësta convenziun;

- 5) che le relative spese vengono finanziate con mezzi propri, prevalentemente con entrate provenienti dalle tariffe dei parcheggio e imputate sul relativo capitolo del bilancio di previsione e che le spese vengono impegnate e liquidate con delibere della giunta comunale.
- 5) die diesbezüglichen Ausgaben werden mit Eigenmitteln, vorwiegend mit Einnahmen aus Parkgebühren, finanziert und dem jeweiligen Kapitel des Haushaltsvoranschlages angelastet, wobei die Ausgaben mit Beschluss des Gemeindeausschusses verpflichtet und liquidiert werden.
- 5) che les spëises revardëntes vëgn finanziades cun nüsce mesi, dantadüt cun les entrades dales tarifes dles plazes da parché y obliades sön le capitul revardënt dl bilanz de previjiun y che les spëises vëgn impegnades y licuidades cun deliberes dla junta de comun.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT

La Segretaria - Die Sekretärin
La Secreteria

Felix Nagler

Dr. Monica Willeit

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté oposiziun ala Junta de Comun cuntra chësta deliberaziun. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa da Balsan.

documento firmato tramite firma digitale – digital signiertes Dokument – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3: 20105